Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Bundeswehr
Wir. Dienen. Deutschland.

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr ■ 56057 Koblenz

Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1
56073 Koblenz
Telefon: 0261 400-0
Telefax: 0261 400-7630
Bw-Netz: 4424-88
Internet: www.baainbw.de
E-Mail: baainbw@bundeswehr.org

Erich Jaeger GmbH & Co. KG
Straßheimer Straße 10

61169 Friedberg

(Bitte bei Antwort angeben) Geschäftszeichen	Bearbeiter/-in	Durchwahl-Nr.	Koblenz,
U3.3-90-59-35	Maas	400 - 18338	2020-02-07
	E-Mail guidomaas@bundeswehr.org	Fax - 18332	

Zulassungsurkunde / Ausnahmegenehmigung nach VG 95211

Certificate of Approval / Exceptional Permission according to VG 95211 (Defense Equipment Standard)

Als Anlage übersende ich die / *Enclosed please find*

☒ Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*

☐ Ausnahmegenehmigung / *Exceptional Permission*

in / *in*
1 -facher Ausfertigung für das/die Bauelement(e) / *-copies, for the component(s)*

U3.3e/20014 VG96917

Nebenabdruck für (siehe Rückseite) / *copies for information to (see back)*

Im Auftrag / *By Order*

Maas

☒ Logistikamt der Bundeswehr

☐ Güteprüfstelle der Bundeswehr bei der im Anschriftfeld bezeichneten Firma über T3.

☒ VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Merianstr. 28, 63069 Offenbach/Main

☒ Normenstelle
Elektrotechnik (NE) im DIN e.V.
Hohenzollernstr. 18, 56068 Koblenz

☒ Eidg. Departement für Verteidigung Bevölkerungsschutz und Sport VBS armasuisse
Zentrale Dienste Qualitätsmanagement
Elektroinspektorat
Kasernenstrasse 19, CH-3003 Bern

☒ Frederikkazerne
DMO/WS&B/LA/C31
Postbus 90822
van der Bruchlaan 31,
NL 2509 LV DEN HAAG

Wehrtechnische Dienststellen

☐ Wehrtechnische Dienststelle für Kraftfahrzeuge und Panzer,
WTD 41, Kolonnenweg,
54296 Trier

☐ Wehrtechnische Dienststelle für Luftfahrzeuge, Musterprüfwesen für Luftfahrtgerät der Bundeswehr,
WTD 61, Flugplatz,
85077 Manching

☐ Wehrtechnische Dienststelle für Sprengmittel und Sondertechnik,
WTD 52, Oberjettenberg,
83458 Schneizlreuth

☐

☐ Wehrtechnische Dienststelle für Fernmeldewesen und Elektronik,
WTD 81, Kalvarienberg,
91171 Greding

☐

☐

☐

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

☐ U

☐ K

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

Weitere Empfänger

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Bundeswehr
Wir. Dienen. Deutschland.

Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*

Zulassungsurkunde / *Certificate of Approval*
Nr. / *No.*
U3.3e/20014

Die Firma / *The Firm of*
Erich Jaeger GmbH & Co. KG
Straßheimer Straße 10

61169 Friedberg

hat Antrag auf / *has applied for*

☒ **Zulassung nach VG 95211**
Qualification in accordance with VG 95211 (Defense Equipment Standard)

☒ **Aufnahme in VG 95212**
Listen zugelassener Bauelemente (LZB)
entry into VG 95212 „Lists of approved Components"

Für folgende Bauelemente gestellt / *for the following compontents*:

Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen

Militärische Bezeichnung der Bauelemente / *Military Designation of the components*
VG96917 - Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen - Steckverbinder, zweipolig
gemäß Aufstellung Anlage zur Zulassungsurkunde Nr. U3.3e/20014 Seite 1 bis Seite 1

Anzuwendende Spezifikationen / *Applicable specifications*
VG96917-1; VG96917-2,-3; VG95319-2
mit den jeweils gültigen Änderungen
Aus dem vorliegenden Prüfprotokoll / *The Test Record provided*
VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut vom 08.03.2010, Az 5005044-1430-0001/126548, mit Fertigungsüberwachung, Prüfauftrag 206444 vom 18.02.2015
geht hervor, dass die o.a. Bauelemente alle Bedingungen der o.a. Spezifikationen erfüllt haben.
shows that above components meet all requirements of the specifications listed above.
Damit ist der Hersteller berechtigt, die Bauelemente für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.
Consequently the manufacturer is authorized to supply above components for us in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist gültig bis zum / *This certificate ist valid until*

2025-02-28

Die Zulassungsurkunde Nr. *The certificate of Approval No*	vom *dated*	
U3.3e/17016	2017-02-21	Wird hiermit außer Kraft gesetzt *is no longer valid*

Zusätzliche Bestimmungen / *additional provisions*

The German version of this Certificate shall be binding

Im Auftrag / *by Order*

Koblenz, 2020-02-07

(Siegel) / *(seal)*

Maas

BAAINBw A1267 / 02.14 Autor: U3.3

Anlage zur Zulassungsurkunde-Nr (Annex to Type approval certificate-No.)	U3.3e/20014	Seite 1 von 1 Seiten (Page of Pages)
Militärische Bezeichnung des Bauelements (Military designation of the component)	Teilekennzeichen des Bauelements (Part number of the component)	Versorgungs-Nummer (Federal Stock-No.)
VG96917A001A	151212	5935-12-307-1277
VG96917A001B	—	
VG96917A002A	151211	5935-12-308-5019
VG96917A002B	—	
VG96917A003A	151213	5935-12-338-8907
VG96917A003B	—	
VG96917D001	301108	5935-12-328-6768
VG96917E001A	251097	5935-12-322-9791
VG96917E001B	251095	
VG96917F001	251278	5935-12-361-1646
VG96917G001A	151301	
VG96917G001B	—	
VG96917P35	021797-1	5999-12-187-6686
VG96917S35	382092	5999-12-341-6353
VG96917S35-50	382094	5999-12-304-8049
VG96917S50	382093	5999-12-335-5654
VG96917Z1	382376	